



Bibliothèque de l'EPFL



Citation des sources

Bibliothèque de l'EPFL

Raphaël Grolimund

questions.bib@epfl.ch



Bibliothèque de l'EPFL

Programme

- ➡ Droit d'auteur
- ➡ Citation
 - > principes
 - > questions-réponses
- ➡ Aide disponible à l'EPFL

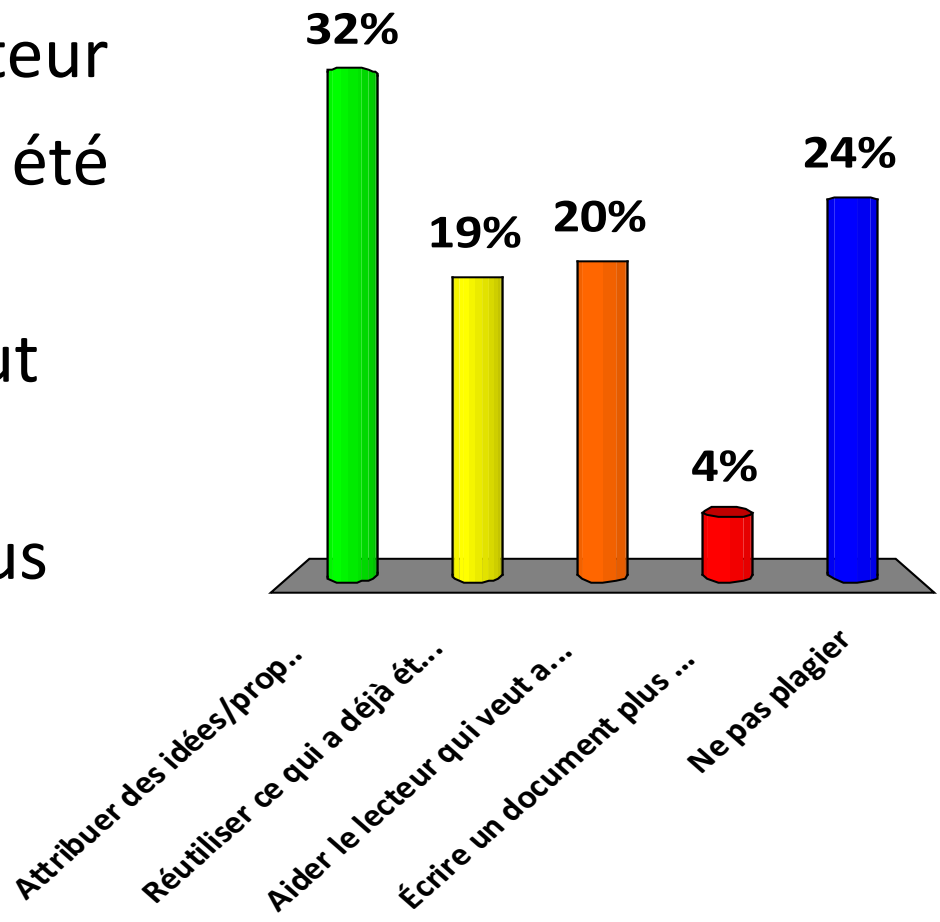
Le droit d'auteur

- ... s'applique **automatiquement** (pas besoin de faire de demande)
- ... comprend, en droit européen, la **paternité** (inaliénable) et les **droits patrimoniaux** (transférables)
- ... protège la forme et non l'idée!
- ... prévoit une **exception liée à l'enseignement** (LDA art. 19 al. 1b)

Pourquoi citer lorsque vous rédigez un travail?

(plusieurs réponses possibles)

- A. Attribuer des idées/propos à son auteur
- B. Réutiliser ce qui a déjà été fait
- C. Aider le lecteur qui veut aller plus
- D. Écrire un document plus long
- E. Ne pas plagier



Citer vous permet de...

... distinguer votre **apport personnel ET nouveau** de ce qui provient d'autres publications ;

... donner de la **crédibilité** à votre travail (vous avez lu ce qui a été publié dans le domaine et vous savez de quoi vous parlez) ;

... placer votre travail dans son contexte et démontrer l'**originalité** de votre apport ;

... fournir les **références** qui vous ont été utiles au lecteur qui voudrait en savoir plus ;

... reprendre tel quel un **extrait d'un document**.

Ne pas citer

équivalant à

s'attribuer le travail de quelqu'un d'autre

OU

présenter comme nouveau quelque chose qui ne l'est pas

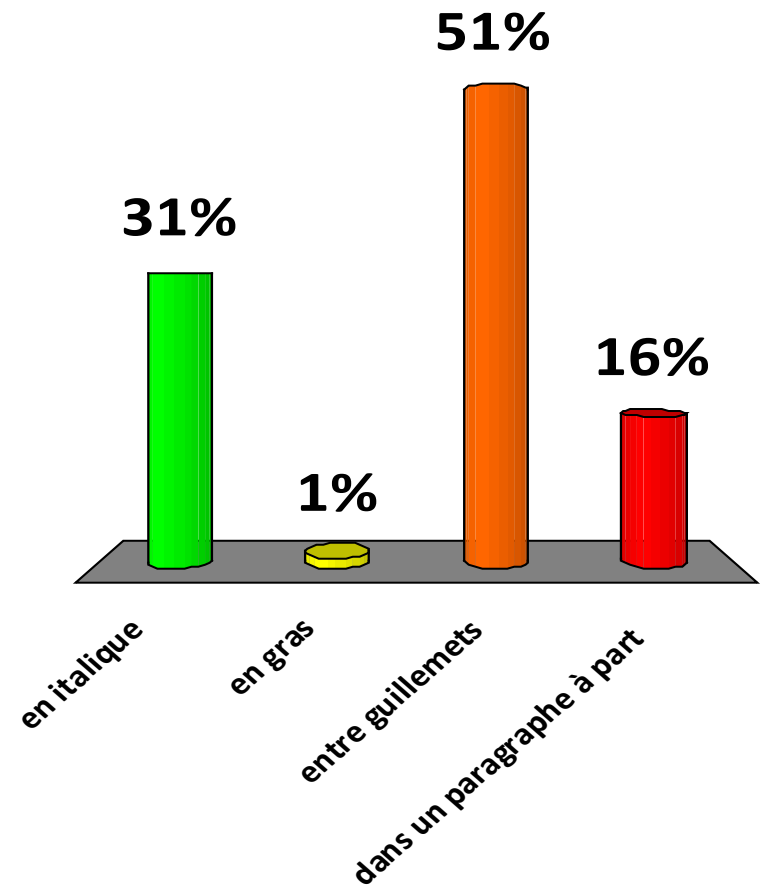
et c'est ce qu'on appelle du plagiat (que ce soit **intentionnel** ou non!)

Comment insérer un passage emprunté à un autre document? (plusieurs réponses possibles)

Mettre le passage repris...

- A. en italique
- B. en gras
- C. entre guillemets
- D. dans un paragraphe à part

Les passages repris doivent être mis en évidence (quelle que soit la solution choisie)

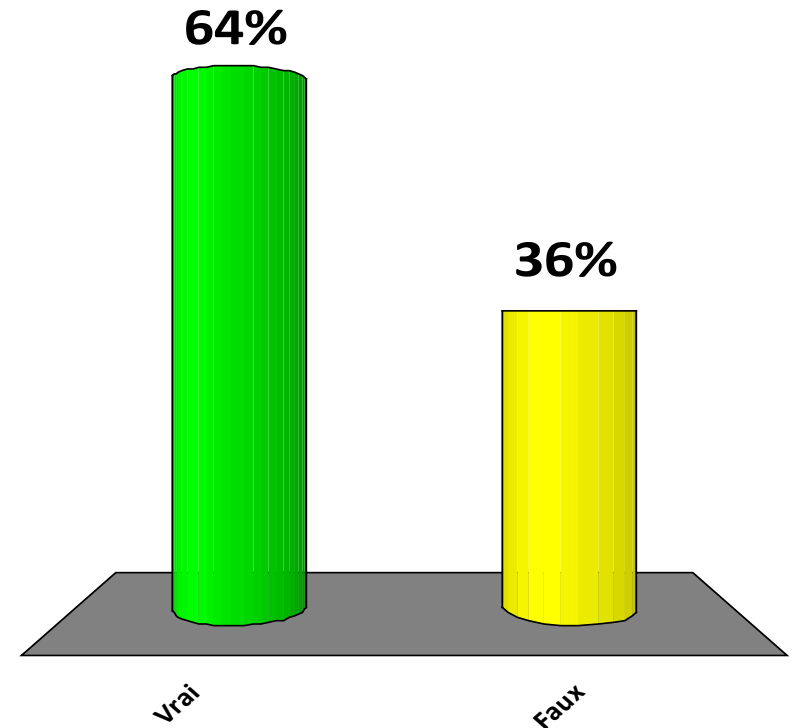


J'ai le droit de faire du copier-coller!

A. Vrai

B. Faux

Copier-coller
+
Mise en évidence du passage
+
Indication de la source



Je dois citer un document même s'il n'a pas (encore) été publié.

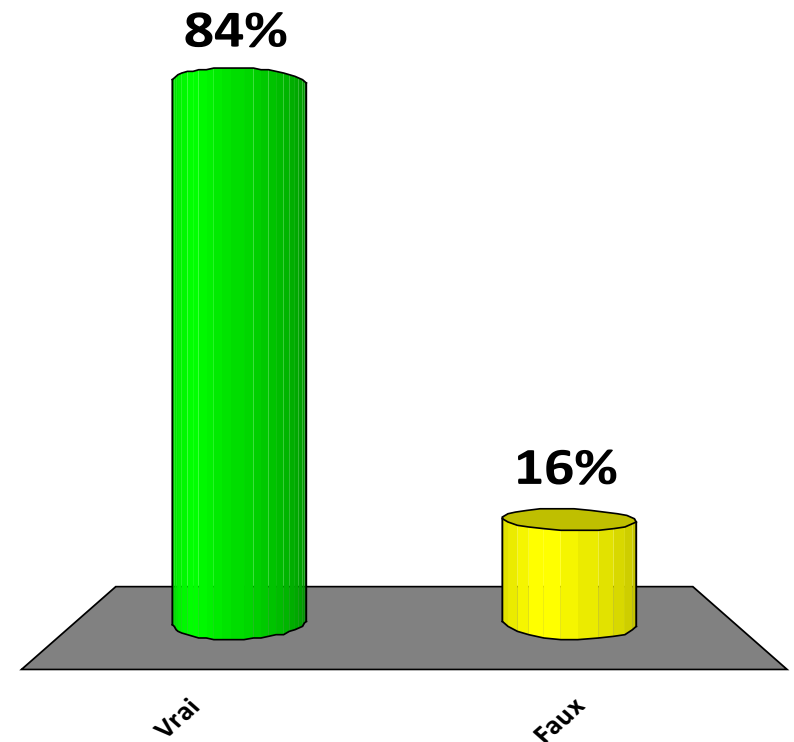
A. Vrai

B. Faux

document inaccessible (pour le lecteur)

document non validé

document interne

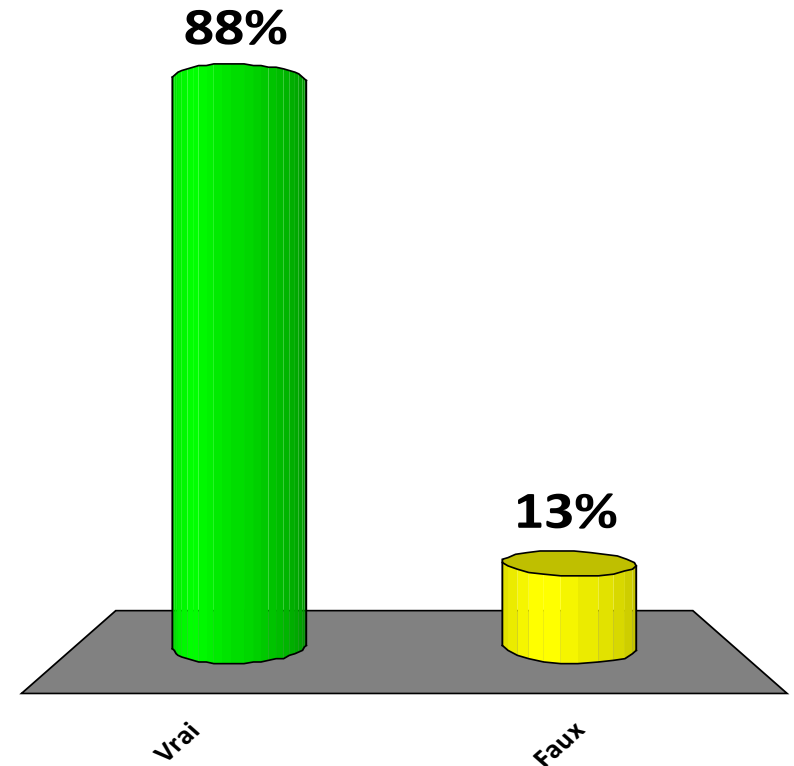


Je dois citer un document que j'ai moi-même publié.

- A. Vrai
- B. Faux

RAPPEL

Citer vous permet de distinguer votre **apport personnel ET nouveau** de ce qui provient d'autres publications.



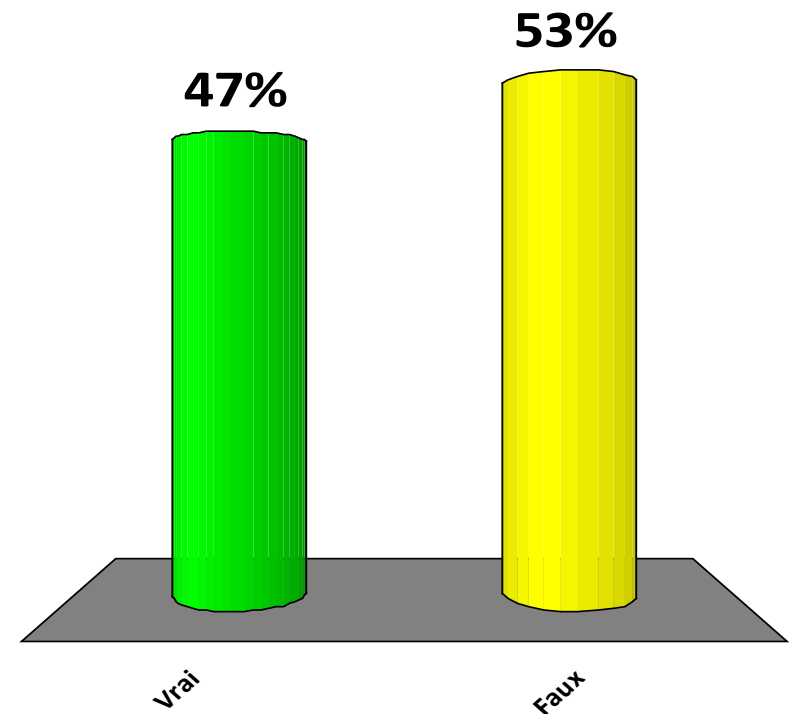
J'ai le droit de modifier une citation.

A. Vrai

B. Faux

mise en évidence des
modifications

« Comme **[John Smith]** le disait dans le 1^{er} chap. de son livre **[Introduction à la statistique]**, les statistiques cache**[nt]** l'essentiel. [...] il ne faut donc pas perdre de vu **[sic]** que l'interprétation induit un biais. »



Dans la bibliographie, je dois mettre tout ce que j'ai lu pour rédiger mon travail.

A. Vrai

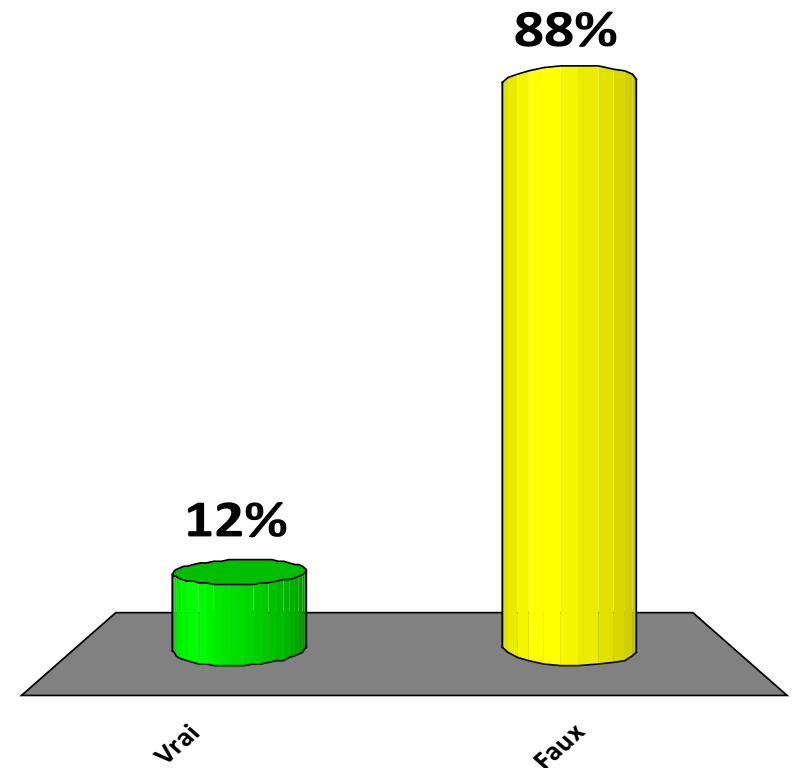
B. Faux

références citées

=> bibliographie

autres références intéressantes

=> liste à part



Je peux reprendre une image trouvée sur le web
si je cite la source.

A. Vrai

B. Faux

image = entité à part entière

reprendre une image:

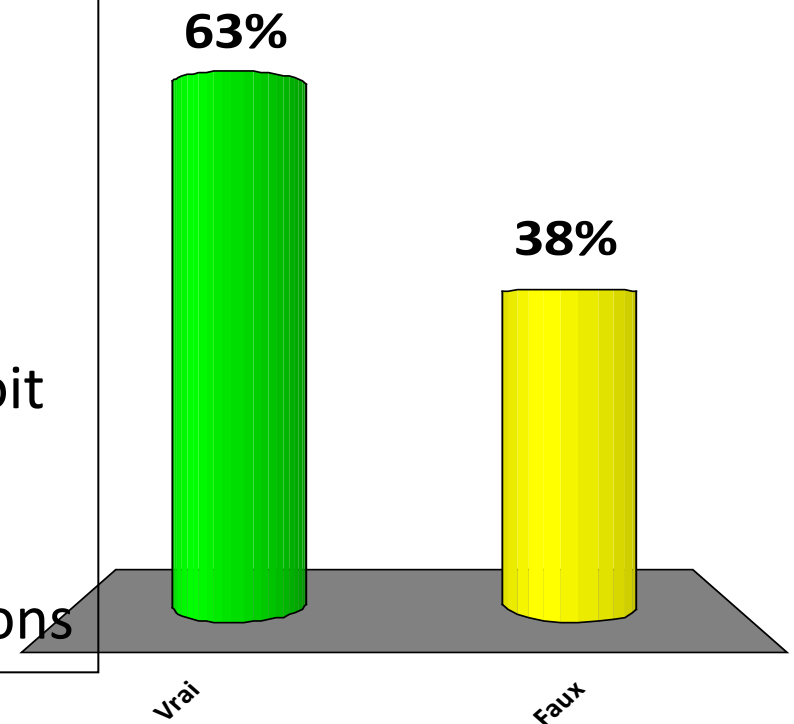
citer (correctement) la source

+

autorisation explicite de l'ayant-droit

Astuce

images sous licence Creative Commons



Je peux reprendre un graphique trouvé dans un article/livre en citant la source.

A. Vrai

B. Faux

graphique = forme protégée

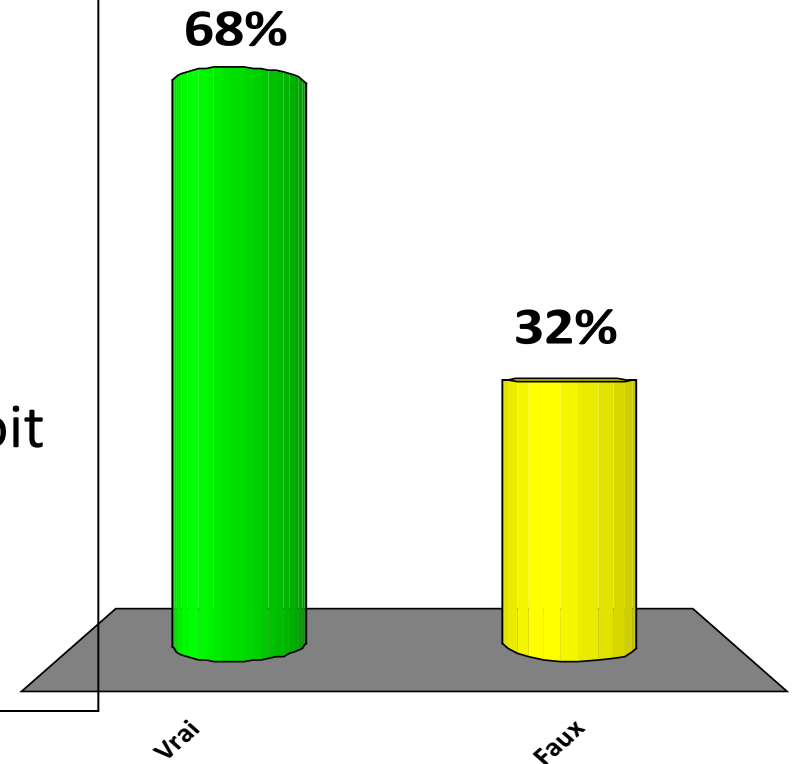
reprendre un graphique:
citer (correctement) la source

+

autorisation explicite de l'ayant-droit

Astuce

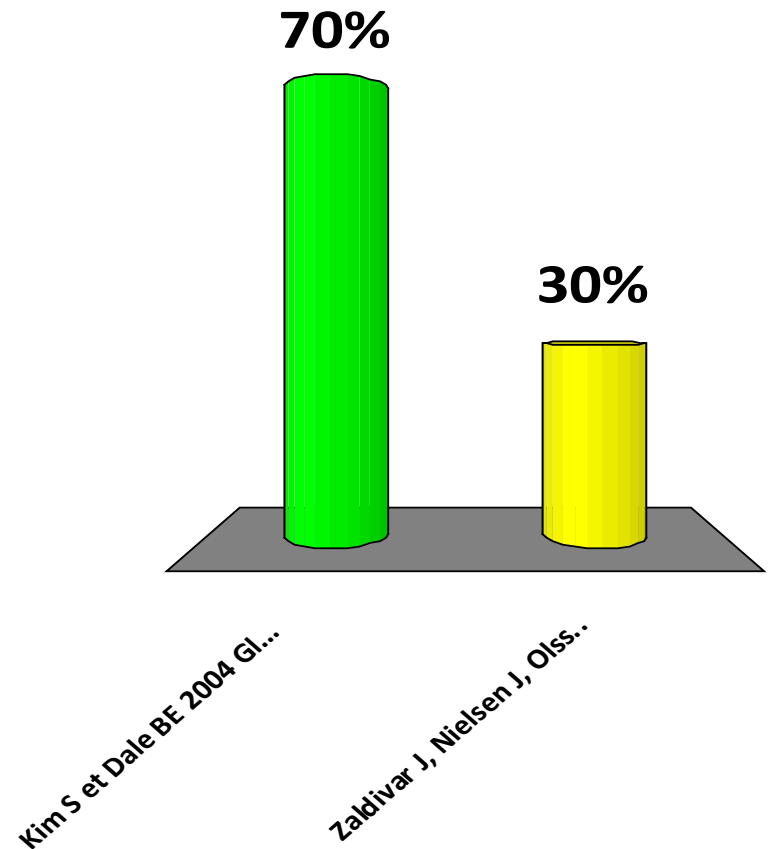
recréer soi-même le graphique



Vous consultez l'article [1] dans lequel est cité un passage de l'article [2] (que vous n'avez pas lu). Vous voulez insérer ledit passage dans votre travail. Quelle source citez-vous?

1. Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375
2. Zaldivar J, Nielsen J, Olsson L Fuel 2001 *Ethanol production from lignocellulose: a challenge for metabolic engineering and process integration*. Applied Microbiology and Biotechnology 56 (1-2):17-34

ne pas citer un document qui n'a pas été consulté!



Suggestions

Dans le texte

Kim S. (2004) suggère que la technique décrite par Zaldivar J. (2001) comme « étant de loin la plus efficace sur la plupart des continents » n'est pas une piste exclusive à suivre pour le futur développement de la production de bioéthanol.

Dans la bibliographie

Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375

OU

Zaldivar J, Nielsen J, Olsson L Fuel 2001 *Ethanol production from lignocellulose: a challenge for metabolic engineering and process integration*. Applied Microbiology and Biotechnology 56 (1-2):17-34 **cité par** Kim S et Dale BE 2004 *Global potential bioethanol production from wasted crops and crop residues*. Biomass & Bioenergy 26(4): 361-375

Pour citer une page web, je donne l'url.

A. Vrai

B. Faux

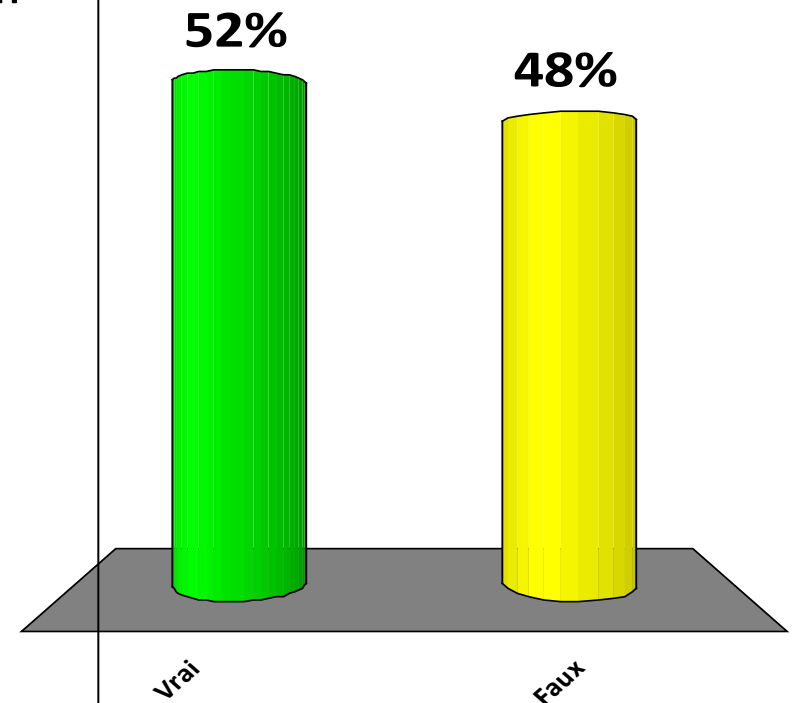
L'url est utile mais pas suffisante, car

- pas permanent
- donnée de localisation

Référence d'une page web:

titre de la page, auteur, titre du site web, url, date (voire heure) de consultation

+ toute information pouvant servir à identifier la source



Laquelle de ces références est correcte?

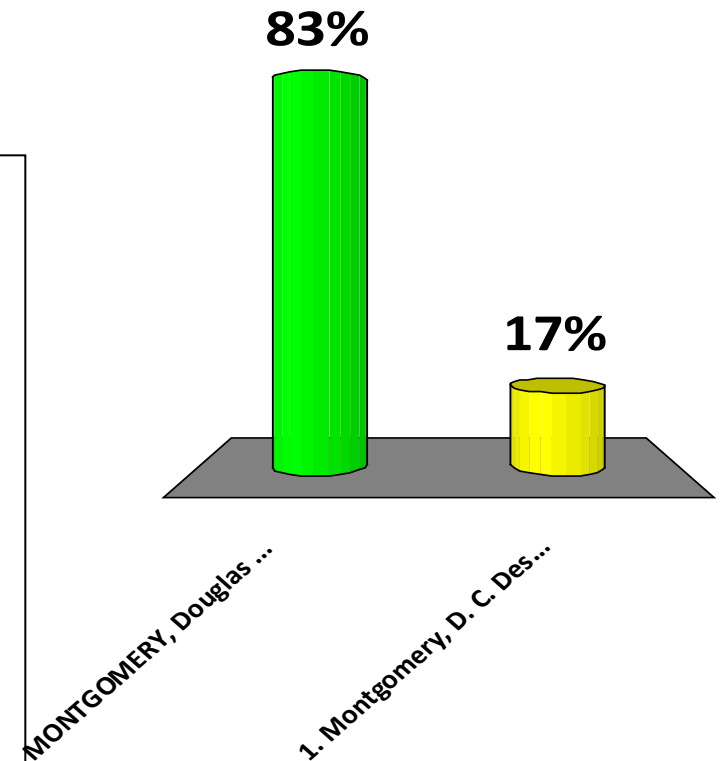
- A. MONTGOMERY, Douglas Carter, 2013. *Design and analysis of experiments*. 8^e éd. Hoboken, N.J : John Wiley & Sons. ISBN 978-1-1180-9793-9.
- B. 1. Montgomery, D. C. *Design and analysis of experiments*. (John Wiley & Sons, 2013).

Vous

vérifiez que les informations que vous avez collectées sont correctes et complètes.

Le logiciel

crée la bibliographie en fonction du style de citation choisi.



Document de référence à l'EPFL

EPFL, 2013. Citation. [en ligne]. 30 septembre 2013.
[Consulté le 20 février 2015]. Disponible à l'adresse :
<http://citation.epfl.ch/>

EPFL, 2013. *Directive concernant la citation et la référence des sources dans les travaux écrits rendus par les étudiants*
[en ligne]. 1er janvier 2013. [Consulté le 20 février 2015].
Disponible à l'adresse : <http://go.epfl.ch/dir-etu>



Bibliothèque de l'EPFL

Des questions sur la citation?

Visitez <http://citation.epfl.ch>

ou

adressez-vous à nous: questions.bib@epfl.ch.

Vous pouvez également bénéficier d'une **formation sur mesure**, seul(e) ou en petit groupe, sur la **citation**, mais aussi sur tout ce qui touche à la **recherche**, la **gestion** et l'**utilisation** d'informations scientifiques et techniques.